

Christian PUREN

[www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com)

[contact@christianpuren.com](mailto:contact@christianpuren.com)

Versión española disponible : [www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/055-es/](http://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/055-es/)

## CONCEPTION D'UN SÉMINAIRE DE RECHERCHE COLLABORATIF HYBRIDE

Université Jean Monnet de Saint-Étienne, Master 2<sup>e</sup> année Recherche  
« Français langue étrangère ou seconde et Didactique des langues-cultures »  
Années universitaires septembre 2004 à juin 2008

*Ce document reprend textuellement la présentation envoyée en septembre 2006 aux candidats à ce master, pour une inscription à la 2<sup>e</sup> année de ce Master pour l'année universitaire 2006-2007.*

Les activités du Séminaire de Recherche « orientation Didactique des langues-cultures » du Master Recherche 2<sup>e</sup> année « Français langue étrangère ou seconde et Didactique des langues-cultures » ont été conçues comme une série de micro-projets (une dizaine sur l'année) réalisés par les étudiants eux-mêmes à l'intérieur d'un espace réservé sur le site de leur formation, et aménagé pour permettre à chacun, qu'il soit étudiant en présentiel ou à distance, de collaborer avec tous dans une formation commune grâce à une utilisation massive et combinée des technologies de l'information et de la communication (TIC). À cet effet, la plateforme de formation retenue est une plateforme collaborative, ou « collecticiel », disposant en particulier des fonctions de messagerie, chat et gestion des tâches, mais surtout offrant un type de forum qui assure une structuration automatique des interactions parce qu'elle permet à chacun d'intervenir à n'importe quel endroit des échanges déjà en ligne pour y ajouter une réponse, une remarque, une suggestion, un document (les participations ne se retrouvent donc pas obligatoirement toutes les unes à la suite des autres dans l'ordre chronologique de leur mise en ligne).

On trouvera en Annexe du présent document l'organisation des activités de ce séminaire, qui sont, comme l'indique son titre, conçues sur la base un « scénario de travail collaboratif par micro-projets ». Ce document détaille les différentes phases dont se compose chacun des 10 micro-projets avec les acteurs impliqués, les actions qu'ils doivent réaliser et les outils qu'ils doivent utiliser.

Un projet est un ensemble d'actions anticipées en fonction d'un objectif déterminé (produit ou résultat), mais qui vont devoir être révisées en permanence parce qu'elles se situent dans un environnement complexe, c'est-à-dire non entièrement prévisible ni maîtrisable. Concrètement, l'enseignant responsable va proposer pour chaque micro-projet du Séminaire un matériel de démarrage avec ses propres documents supports et ses propres consignes, mais c'est dans la « philosophie » de ce Séminaire que chaque étudiant ou un groupe d'étudiants puisse très vite (dans la 1<sup>e</sup> ou 2<sup>e</sup> semaine du projet) proposer ses propres documents et propositions de travail complémentaires. En particulier, le matériel de démarrage étant presque exclusivement emprunté aux écrits du Directeur de recherche ou produit par lui pour l'occasion, il est nécessaire que ses conceptions de la discipline soient confrontées à celles d'autres didacticiens. On peut aussi parfaitement imaginer qu'au cours de l'année un micro-projet soit prolongé de manière autonome par une partie des étudiants, ou encore qu'un micro-projet sur un thème différent de ceux prévus par le responsable soit lancé et réalisé par certains d'entre eux. L'une des valeurs fondamentales du chercheur, en effet, est l'esprit d'initiative.

Lorsque les projets sont collectifs, comme c'est le cas pour ceux de ce Séminaire, ils exigent forcément des acteurs une *collaboration* forte et constante (voir ci-dessous la définition de ce concept).

Le « travail en mode projet » (appelé aussi « démarche projet ») s'est désormais imposé dans les grandes entreprises, qui sont confrontées à un environnement de plus en plus complexe exigeant plus de variété, de réactivité et de flexibilité, ce qui implique de faire appel constamment à l'intelligence collective. On connaît par ailleurs, en éducation, ladite « pédagogie du projet » (dont John Dewey aux USA et Célestin Freinet en France furent les pionniers), dans laquelle on cherche, par des projets communs que les élèves conduisent eux-mêmes en vue d'une production commune,

à mettre en cohérence leurs activités d'apprentissage, à les motiver en donnant un sens à cet apprentissage, enfin à les éduquer à la fois à la liberté et à la responsabilité, à l'autonomie et à la solidarité.

Le travail collaboratif en mode projet est particulièrement adapté à la formation à la recherche en Didactique des langues-cultures :

- Son objet (le processus conjoint d'enseignement-apprentissage d'une langue-culture) est par nature très complexe (l'un des micro-projets de ce séminaire porte précisément sur la complexité de l'objet de la Didactique des langues-cultures, et sur les conséquences épistémologiques de cette complexité dans l'enseignement, la formation et la recherche disciplinaires).
- Ses dernières évolutions, ébauchées dans la « perspective actionnelle » du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (Didier, 2001), l'orientent vers un apprentissage des langues conçu par et pour l'action sociale, et donc – en enseignement scolaire tout au moins –, vers la pédagogie du projet.
- La recherche est par nature collective : même lorsque l'on ne travaille pas en équipe, on s'appuie sur les travaux d'autres chercheurs de la discipline, on se situe par rapport à eux et on écrit pour faire avancer la réflexion commune.

D'où la conception de ce Séminaire de recherche sous forme d'une succession de micro-projets collaboratifs. Collaborer va signifier pour les étudiants, simultanément et récursivement dans chacun de ces micro-projets :

- s'informer en prenant connaissance aussi bien des contributions placées dans l'espace réservé à ce Séminaire – à savoir le matériel préparé par l'enseignant responsable pour initier chacun des projets (documents supports et consignes de tâches), que des contributions des autres étudiants en cours de projet ;
- *informer* en ajoutant dans cet espace ses propres contributions ;
- *coopérer*, c'est-à-dire se répartir les tâches avec les autres en fonction des ressources particulières de chacun (temps, accès à des documents, connaissances, compétences, intérêts,...), et en gérant les ressources collectives ;
- *se coordonner*, c'est-à-dire synchroniser ses actions avec celle des autres, ce qui implique que chacun connaisse ses fonctions et ses tâches et qu'il ait en permanence une vision d'ensemble de l'avancement du travail collectif ;
- *interagir* avec les autres et avec l'enseignant responsable, de manière à enrichir la réflexion et la production communes.

Tout cela implique de *communiquer intensivement*, et c'est la première raison du recours massif aux outils informatiques de travail collaboratif (au moyen de forums, du chat et de la messagerie électronique, en particulier). Mais il s'agit d'une « communication pour l'action », c'est-à-dire finalisée par les objectifs des différents micro-projets collectifs et au-delà par l'objectif global de formation commune à la recherche.

La seconde raison est que ces outils sont adaptés aux communications intenses à distance, et qu'ils vont ainsi permettre aux étudiants non présents à Saint-Étienne de s'intégrer à part entière dans le travail commun. Dans la « philosophie » de ce Séminaire, en effet, il n'y a pas les étudiants à distance d'un côté et les étudiants en présentiel de l'autre, mais une seule et même « équipe projet » dont certains membres se trouvent sur place, d'autres ailleurs en France et dans le monde (on parle en management d'entreprise d' « équipe hybride »). Chaque micro-projet est piloté par deux coordonnateurs, l'un à distance, l'autre sur place, et l'une des fonctions de ce dernier est de rendre compte, dans l'espace accessible à tous sur le site de la formation, des activités réalisées lors des réunions à Saint-Étienne sous la direction de l'enseignant responsable.

Une telle conception de Séminaire de recherche est très exigeante, mais ces exigences sont celles auxquelles doivent désormais satisfaire les chercheurs :

- a) Elle est exigeante en densité, régularité et qualité attendues du travail personnel et collaboratif, comme on peut le constater dans le document annexe. Ce Séminaire compte pour 6 crédits ECTS, et correspond donc approximativement à un volume horaire de 6 x 20

heures = 120 heures de travail, soit 12 heures (= 3 heures/semaine) pour chacun des 10 micro-projets (moins pour certains sans doute, mais plus pour d'autres, en particulier pour le micro-projet dont on est co-coordonnateur). Tous les micro-projets sont « tuilés », c'est-à-dire qu'en permanence ce sont deux micro-projets différents qui doivent être assumés en parallèle par chaque étudiant... sans oublier un autre projet – « macro », celui-là !... – qui est la préparation de son mémoire de recherche sous la conduite de son Directeur.

b) Elle est exigeante du point de vue technique de l'accessibilité à Internet (facilité, fréquence et durée) : 2 ou 3 accès par semaine paraissent *a priori* un minimum pour assurer l'une des conditions premières du succès de cette conception de la formation, qui est la régularité dans la participation personnelle et le suivi du travail collectif. La durée de chaque connexion peut être très variable selon que l'on travaille *on line* ou que l'on se contente d'y mettre des contributions préparées *off line* à partir de documents téléchargés du site de la formation puis imprimés ; ce qui est sans doute préférable sauf à disposer d'une connexion permanente et d'être en outre familiarisé avec le travail sur écran.

c) Elle est exigeante du point de vue de la maîtrise des outils informatiques de traitement de texte, y compris dans certaines fonctions évoluées telles que le suivi des révisions dans un document-texte partagé.

d) Elle est exigeante enfin du point de vue des habitudes, des attitudes et des compétences personnelles et collectives. Le mode de travail proposé dans ce Séminaire exige – du moins pour les étudiants français – une véritable rupture par rapport à une culture installée de la réception (on reçoit bien plus qu'on ne produit de connaissances), de l'acceptation (on se plie à une organisation du travail et à un mode de travail décidés par l'institution) et de l'individualisme (on travaille plus souvent seul qu'avec d'autres), culture dans laquelle le travail de groupe, lorsqu'il existe, est plus souvent de type simplement coopératif (les tâches sont réparties entre les uns et les autres) que véritablement collaboratif (les tâches sont réalisées collectivement).

Cette dernière exigence est certainement la plus importante, parce qu'elle correspond à la mise en œuvre, dans la formation à la recherche en Didactique des langues-cultures, des mêmes valeurs qui doivent être celles des enseignants de langues-cultures et celles que ceux-ci doivent inculquer à leurs apprenants : autonomie, ouverture, curiosité, esprit d'initiative, sens des responsabilités, esprit d'équipe.

En présentant sa candidature à ce Master 2 Recherche orientation DLC, l'étudiant reconnaît avoir pris connaissance de ces exigences, les accepter et être en mesure de les satisfaire.

Ce Séminaire a été conçu pour proposer aux étudiants un apprentissage expérientiel (*i.e.* par l'expérience personnelle) de ces valeurs et de ces compétences, que l'on peut toutes qualifier de « collaboratives ».

C'est sur la motivation pour ce type de formation mais aussi en fonction des exigences techniques précisées sur dessus que doivent s'engager les étudiants qui présentent un dossier de candidature à ce Master Recherche 2<sup>e</sup> année orientation « Français langue étrangère ou seconde et Didactique des langues-cultures », que ce soit en présentiel ou à distance.

Et c'est sur les indices observables de ces valeurs et de ces compétences (en particulier le nombre, la régularité, la qualité et l'intérêt collectif des interventions personnelles interactives sur chaque micro-forum) que se fera surtout l'évaluation institutionnelle de chaque étudiant inscrit à ce Séminaire.

L'enseignant responsable, Christian Puren, septembre 2006

**SCÉNARIO DU TRAVAIL COLLABORATIF PAR MICRO-PROJETS (MP)**

PHASES	DURÉE	ACTEURS	ACTIVITÉS (ACTIONS ET INTERACTIONS)	OUTILS
0	Début	Professeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Initialise le MP par un « dossier de lancement » [voir remarque 1 en bas de tableau] : <ul style="list-style-type: none"> <li>☐ le situe par rapport à l'objectif global du séminaire de recherche ;</li> <li>☐ indique ses objectifs spécifiques ;</li> <li>☐ fournit les supports et donne les consignes des tâches correspondantes ;</li> <li>☐ suggère des pistes pour des apports personnels.</li> </ul> </li> <li>– Lance l'appel à candidatures pour les trois étudiants co-coordonnateurs.</li> <li>– Rappelle les délais et les dates.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Gestionnaire des tâches (avec notification automatique à tous les étudiants, et rappels programmés des échéances)</li> </ul>
1	1 semaine	Tous les étudiants	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prennent connaissance du dossier de lancement du MP.</li> <li>– Commencent le travail en mode individuel.</li> <li>– Échangent entre eux pour désigner les trois co-coordonnateurs du MP.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Gestionnaire des tâches</li> <li>– Forum « Infos »</li> </ul>
		Professeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Valide la désignation des co-coordonnateurs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Forum « Infos »</li> </ul>
2	2 semaines	Tous les étudiants	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Demandent éventuellement au professeur des précisions sur le MP. ☐</li> <li>– Contribuent à la réalisation commune du MP : <ul style="list-style-type: none"> <li>☐ réalisent toutes les tâches explicitement demandées ;</li> <li>☐ communiquent leurs propres réflexions/productions personnelles supplémentaires, en particulier sur les documents joints au fichier de lancement du MP ;</li> <li>☐ réagissent aux réflexions/productions des autres ;</li> <li>☐ posent leurs propres questions ;</li> <li>☐ proposent leurs réponses aux questions des autres.</li> </ul> </li> <li>– aident les trois co-coordonnateurs dans la préparation de leur synthèse/bilan du MP.</li> <li>– Proposent des apports, approfondissements et/ou prolongements personnels : autres documents supports, autres références bibliographiques, autres cas concrets illustrant la problématique du MP, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Forums du MP (un micro-forum pour chaque tâche de chaque MP)</li> </ul>
		Professeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Suit les participations, et intervient s'il le juge profitable pour l'avancement des travaux.</li> <li>– Intervient à la demande.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Forums du MP</li> </ul>
		Les deux co-coordonnateurs	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Se concertent entre eux concernant leur co-pilotage du MP.</li> <li>– Animent les interactions ; proposent et coordonnent (organisent) les formes de coopération (répartition du travail) et de collaboration (travail conjoint).</li> <li>– Décident entre eux et annoncent à tous les activités closes (participations suffisantes) et les activités à continuer à travailler collectivement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Forums du MP</li> <li>– Messagerie</li> </ul>

3	1 semaine	Les deux co-coordonnateurs	– Co-rédigent la note de synthèse/bilan du travail collaboratif. – Communiquent à tous leur note de synthèse/bilan des travaux.	– Document partagé – Document partagé,
		Tous les étudiants	– Réagissent à la synthèse proposée et en négocient avec les coordonnateurs la version finale.	forums du MP et messagerie.
4	1 semaine <i>Fin</i>	Professeur	– Réagit à la note de synthèse/bilan (reprise du document avec commentaires). – Évalue la qualité de cette note de synthèse, l'intensité du travail collaboratif, le nombre et l'intérêt des apports et interactions individuelles. – Suggère des pistes pour des approfondissements/-prolongements collectifs ou individuels.	– Forum du MP
5	<i>Prolongements</i>	Étudiants	– Échangent éventuellement avec leur Directeur en ce qui concerne le réinvestissement des travaux du MP dans la préparation de leur mémoire de recherche.	– Messagerie
		Professeur	– Assure la « capitalisation » collective en intégrant éventuellement à la mémoire de la plateforme (dans les bibliothèques, pages conseils, etc.) les données intéressantes fournies par l'expérience du MP.	– Plateforme collaborative

### Remarques (en date de septembre 2014)

**1.** Au lancement de ce séminaire, en septembre 2004, il était prévu que la synthèse finale fasse l'objet d'une session de travail en présentiel entre l'enseignant responsable du séminaire et les étudiants inscrits au séminaire et présents à l'université, et que l'un d'eux, à tour de rôle, fasse une synthèse réfléchie de cette session et la mette en ligne sur la plateforme collaborative. Cet élément du scénario initial, qui était intégré en phase 4, n'a jamais pu être mis en œuvre faute d'un nombre suffisant d'étudiants inscrits en présentiel.

**2.** Les « dossiers de lancement » étaient constitués d'apports d'informations sur sa thématique et d'une série de tâches à réaliser de manière collaborative chacune sur un micro-forum dédié. Ils ont été repris, réécrits et réorganisés pour donner les 7 « dossiers » du cours « La didactique des langues-cultures comme domaine de recherche », en ligne avec le corrigé des tâches ([www.christianpuren.com/cours-la-dlc-comme-domaine-de-recherche/](http://www.christianpuren.com/cours-la-dlc-comme-domaine-de-recherche/)). Les micro-forums y ont été supprimés au bout de quelques années, faute de participation suffisante (voir à ce sujet mon billet [www.christianpuren.com/2014/07/13/suppression-des-forums-du-cours-la-didactique-des-langues-cultures-comme-domaine-de-recherche/](http://www.christianpuren.com/2014/07/13/suppression-des-forums-du-cours-la-didactique-des-langues-cultures-comme-domaine-de-recherche/)).